

International Friendship / a bilingual club  
今井会長年度 2025 年 5 月 8 日 第 901 号

第 1043 回例会 4 月 24 日

滝谷 SAA 委員

■今井会長 President Imai

皆さん、こんにちは。今日はインドネシアのクラブから転籍をされましたオーバンさんの入会式です。

オーバンさん、ようこそ東京広尾ロータリークラブへ

Hello everyone. Today, we are holding the induction ceremony for Mr. Aubin, who has transferred from a Rotary Club in Indonesia. Mr. Aubin, welcome to the Rotary Club of Tokyo Hiroo!"

そして、本日、米山奨学生の李 天尹(り てんいん)さんが、私たちの例会に初めて参加してくれています。

李さん、ようこそ東京広尾ロータリークラブへ！これから 1 年間、どうぞよろしくお願いします。メンバーの皆さんも、是非たくさん話しかけて仲良くなってくださいね。

First, I'd like to introduce someone special. This is the first time our Yoneyama scholarship student, Ms. Tianyin Li, is joining our regular meeting. Li san, welcome to the Rotary Club of Tokyo Hiroo! We're so happy to have you with us this year. Everyone, please feel free to talk with her and make her feel at home.

そして、今日の卓話は、Ati Kisjanto(アティ・キスジャント)さんのイニシエーションスピーチです。Ati さんがどんな思いでロータリーに参加されたのか、どんなご経験をお持ちなのか、ぜひ楽しみに聞いていただければと思います。

Also, today's speaker is our new member, Ati san, who will be giving her initiation speech. We're excited to hear more about what brought Ati san to Rotary and learn about her background and ideas. I'm sure it will be an inspiring talk!

今週火曜日に、私たちの“祖父母クラブ”とも言える東京原宿ロータリークラブの周年式典がありました。温かく、そして格式ある素敵な式典で、ロータリーの歴史とつながりの深さをあらためて感じる時間となりました。

こうしたご縁を、これからも大切にしていきたいと思っております。

On Tuesday, we had the pleasure of attending the anniversary celebration of the Rotary Club of Tokyo Harajuku, who we consider our "grandparent club." It was a beautiful and heartfelt ceremony that reminded us of the deep history and strong bonds within Rotary. Let's continue to cherish and strengthen these relationship.

最後に、先週のクラブ協議会において、クラブ細則の改正につきまして理事会よりご提案を申し上げましたが、再度議論の機会を設けてほしいとのご要望をいただきました。つきましては、改めてクラブ協議会の場を設けさせていただくことといたします。ただし、今年度は既にスケジュールが立て込んでおりますため、次年度のクラブ協議会において再度ご議論いただき、その後の例会にて会員の皆様による投票を実施させていただく予定です。ご理解とご協力のほど、何卒よろしくお願い申し上げます。

Last week at the Club Assembly, the Board proposed changes to the Club Bylaws. Our members have asked for more time to discuss this. So, we will hold another Club Assembly to talk about it again. However, since this year's schedule is already full, we will have the discussion in next year's Club Assembly. After that, members will vote during a regular meeting. Thank you for your understanding and support.



↑ Our new member, Aubin san



↑ Banner exchange with RC of Stamford, UK



↑ Yoneyama Student, Li san



## お誕生日おめでとう HAPPY BIRTHDAY

宮村 和加子 会員	5 月 9 日	御手洗 美智子 会員	5 月 20 日
服部 陽子 会員	5 月 10 日	富山 かおり 会員	5 月 22 日



### ■例会予定 Meeting Schedule

- 5 月 8 日 山口 昌宣新会員イニシエーションスピーチ Initiation Speech by Masanobu Yamaguchi
- 5 月 15 日 森本 由美会員 Yumi Morimoto 東京麻布 RC RC of Tokyo Azabu  
地区職業奉仕委員 District Vocational Committee  
「今の時代の職業奉仕を考えるー継続ではなく、未来の明るい展望を共に歩む」  
“Thinking about vocational service in the modern era- Not just continuity, but walking together toward a bright future”
- 5 月 22 日 移動例会 5 月 27 日(火)の 3 クラブ合同例会に移動 (六本木ヒルズクラブでの例会は休会)  
No meeting at Roppongi Hills Club it will be transferred to 3 Clubs Joint meeting on 5/27(Tues)
- 5 月 27 日(火)3 クラブ(原宿・神宮・広尾) 合同例会 3 Clubs (Harajuku・Jingu・Hiroo) Joint Meeting  
12:30～ 明治記念館 Meiji Kinen Kan  
港区 元赤坂 2 丁目 2-23 2-2-23 Moto Akasaka Minato-ku
- 5 月 29 日 寺島 正浩様 Masahiro Terashima 心臓画像クリニック飯田橋 理事長 Director of CVIC
- 6 月 5 日 新井よしひろ様 Yoshihiro Arai 吉本興業ホールディングス(株)プロデューサー  
Producer of Yoshimoto Kogyo Holdings Co., Ltd.
- 6 月 12 日 夜間移動例会 Transferred Evening Meeting 慰労会
- 6 月 19 日 休会(国際大会に移動) No meeting . Transferred to Rotary International Convention
- 6 月 26 日 今井会長総括スピーチ Overview speech by President Imai

■例会記録(4/24) 出席 36 名中 25 名(69.44%) Online 1 名 ビジター Thomas 会員 (Stamford, U.K.), Devereux 会員 (Munich, International) ゲスト Aglionby 様, Toyoshima 様, 李米山奨学生  
ニコニコ 宮村会員、今井会員、三浦会員、西川会員

RI 第 2750 地区 山の手東グループ

**東京広尾ロータリークラブ** 2024-25 年度 会長:今井 美由紀 幹事:三浦 和幸

例会日: 毎週木曜日 12:30~13:30

例会場: 六本木ヒルズクラブ 東京都港区六本木 6-10-1 六本木ヒルズ森タワー51 階

事務局: 東京都渋谷区幡ヶ谷 2-18-2,2F-1 TEL/FAX:03-6809-4240

Rotary International District 2750

**ROTARY CLUB OF TOKYO HIROO**

2024-25 President: Miyuki Imai Secretary: Kazuyuki Miura

Regular Meetings: Thursday 12:30-1:30pm at Roppongi Hills Club 51<sup>st</sup> floor, Mori Tower

6-10-1, Roppongi Minato-ku, Tokyo 106-6151

Club Office: 2F-1, 2-18-2 Hatagaya Shibuya ku, Tokyo 151-0072

TEL/FAX: 03-6809-4240

E-mail: hiroo@hiroorc.org URL: <http://www.hiroorc.org>

